

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ НЕПАЛА О УКИДАЊУ ВИЗА ЗА НОСИОЦЕ ДИПЛОМАТСКИХ И СЛУЖБЕНИХ ПАСОША

Члан 1.

Потврђује се Споразум између Владе Републике Србије и Владе Непала о укидању виза за носиоце дипломатских и службених пасоша, који је потписан у Њујорку, 25. септембра 2024. године, у оригиналу на енглеском језику.

Члан 2.

Текст Споразума између Владе Републике Србије и Владе Непала о укидању виза за носиоце дипломатских и службених пасоша у оригиналу на енглеском и у преводу на српски језик гласи:

**AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SERBIA
AND
THE GOVERNMENT OF NEPAL
ON
THE EXEMPTION FROM VISA REQUIREMENTS FOR
HOLDERS OF DIPLOMATIC AND OFFICIAL PASSPORTS**

The Government of the Republic of Serbia and the Government of Nepal (hereinafter referred to individually as "Party" and collectively as the "Parties"),

Desirous of promoting their bilateral relations and aiming to facilitate travel of their respective nationals, holders of diplomatic and official passports,

Have reached the following understanding:

Article 1

Nationals of either Party, holding a valid diplomatic or official passport, shall be allowed to enter, transit through and stay in the territory of the other Party without a visa for a period not exceeding 30 (thirty) days during a period of 90 (ninety) days following the date of first entry.

Article 2

Nationals of either Party, holding a valid diplomatic or official passport, members of the staff of a diplomatic or consular mission located in the territory of the other Party, and their dependents, holding a valid diplomatic or official passport, may enter and reside without a visa, if their first entry is notified through diplomatic channels 30 (thirty) days prior to it.

Nationals of either Party, holding a valid diplomatic or official passport, representing their country in an international organization located in the territory of the other Party, and their dependents, holding a valid diplomatic or official passport, shall be entitled to the same rights referred to in paragraph 1 of the present Article.

Article 3

Nationals of either Party, holding a valid diplomatic or official passport, shall cross the border only at the border crossing points intended for international travel.

Article 4

Nationals of either Party, holding a valid diplomatic or official passport, shall be obliged to abide by the laws and regulations of the other Party, during their stay in the territory of that Party.

Article 5

This Agreement shall not restrict the right of the competent authorities of either Party to refuse admission of entry, shorten or terminate the stay of the national of the other Party, holding a valid diplomatic or official passport, without giving the reasons for their decision, provided that he/she is considered *persona non grata*.

Article 6

The Parties shall exchange, through diplomatic channels, specimens of their valid diplomatic and official passports and all information concerning their use.

If new passports are introduced, or if the current ones undergo modifications, either Party shall immediately inform the other Party and exchange their specimens through diplomatic channels, prior to their formal introduction.

Article 7

Any disputes that might arise out of the interpretation or implementation of this Agreement shall be settled through diplomatic channels.

Article 8

Either Party may suspend, on a temporary basis, in part or in whole, the implementation of this Agreement for reasons of national security, public order or public health. Such a suspension shall become effective immediately after the other Party receives notice thereon through diplomatic channels. Either Party shall apply the same procedure if the suspension is lifted.

Article 9

Either Party may request in writing, through diplomatic channels, amendments to the present Agreement. Any amendment agreed upon by the Parties shall enter into force as described in Article 10 of this Agreement.

Article 10

This Agreement shall enter into force 30 (thirty) days after the date of the receipt of the last notification in writing, through diplomatic channels, that the requirements envisaged by their national legislation for its entry into force have been met. It shall remain valid for a period of five years, thereafter its validity shall be extended for consecutive periods of two years, unless terminated.

Either Party may terminate this Agreement at any time by informing the other Party through diplomatic channels. The validity of the present Agreement shall cease after 90 (ninety) days from the date on which such notice has been received.

Done in New York on September 25, 2024, in two original copies, in English language.

.....

Marko Djuric
Minister of Foreign Affairs
Government of the Republic of Serbia

.....

Dr. Arzu Rana Deuba
Minister for Foreign Affairs
Government of Nepal

Споразум између Владе Републике Србије
и
Владе Непала
о укидању виза
за носиоце дипломатских и службених пасоша

Влада Републике Србије и
Влада Непала (у даљем тексту појединачно „Страна”, а заједно „Стране”),

У жељи да унапреде своје билатералне односе и у циљу лакшег путовања њихових држављана, носилаца дипломатских и службених пасоша,

Споразумеле су се о следећем:

Члан 1.

Држављани обе Стране, носиоци важећих дипломатских или службених пасоша, имају право да улазе, пролазе и бораве на територији друге стране без визе, у периоду до 30 (тридесет) дана у току периода од 90 (деведесет) дана, од дана првог уласка.

Члан 2.

Држављани обе Стране, носиоци важећих дипломатских или службених пасоша, који су чланови особља дипломатског или конзуларног представништва на територији друге Стране, и чланови њихових породица, носиоци важећих дипломатских или службених пасоша, могу да улазе и бораве без визе уколико је њихов први улазак најављен, дипломатским путем, тридесет (30) дана унапред.

Држављани обе Стране, који су носиоци важећих дипломатских или службених пасоша, који представљају своју земљу у међународној организацији која се налази на територији друге Стране, као и чланови њихових породица, носиоци важећих дипломатских и службених пасоша, имају иста права која су наведена у ставу 1. овог члана.

Члан 3.

Држављани обе Стране, носиоци важећих дипломатских или службених пасоша, прелазиће границу само на граничним прелазима намењеним за међународни саобраћај.

Члан 4.

Држављани обе Стране, носиоци важећих дипломатских или службених пасоша, дужни су да поштују законе и прописе друге Стране, за време свог борака на територији те Стране.

Члан 5.

Овај споразум не ускраћује право надлежним органима било које Стране да одбије да прихвати улазак, да скрати или оконча боравак држављана друге

Стране који су носиоци важећих дипломатских или службених пасоша, не наводећи разлоге за своју одлуку, под условом да се он/она сматрају непожељном особом.

Члан 6.

Стране ће разменити дипломатским путем узорке својих важећих дипломатских и службених пасоша, као и све информације везане за њихову употребу.

Ако се уведу нови пасоши или уколико се постојећи измене, свака Страна ће одмах обавестити другу Страну и разменити њихове узорке дипломатским путем, пре њиховог званичног увођења.

Члан 7.

Сви спорови који могу произаћи из тумачења или спровођења овог споразума решаваће се дипломатским путем.

Члан 8.

Обе Стране могу обуставити, привремено, делимично или у целини, спровођење овог споразума из разлога националне безбедности, јавног реда или јавног здравља. Таква обустава ступа на снагу одмах након што друга Страна буде обавештена о томе, дипломатским путем. Обе Стране поступају на исти начин у случају престанка обуставе.

Члан 9.

Обе Стране могу затражити измене и допуне овог споразума, у писаном облику, дипломатским путем. Измене и допуне о којима Стране постигну сагласност ступају на снагу на начин предвиђен у члану 10. овог споразума.

Члан 10.

Овај споразум ступа на снагу 30-ог (тридесетог) дана од дана пријема последњег писаног обавештења, дипломатским путем, да су испуњени услови прописани њиховим националним законодавством за ступање Споразума на снагу. Остаје на снази пет година, након чега се његова важност продужава на узастопне периоде од две године, осим у случају раскида.

Свака Страна може да откаже овај споразум у било ком тренутку тако што ће о томе обавестити другу Страну, дипломатским путем. Период важења овог споразума престаје 90-ог (деведесетог) дана од дана пријема таквог обавештења.

Сачињено у Њујорку дана 25. септембра 2024, у два оригинална примерка на енглеском језику.

Марко Ђурић
Министар спољних послова
Влада Републике Србије

Dr. Arzu Rana Deuba
Министар спољних послова
Влада Непала

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.